

*Gäste/ Invité-e-s*

Noëlle Revaz (Bienne)  
Michael Stauffer (Biel)  
Dr. Margrit Vogt (Flensburg)

*ReferentInnen*

Lukas Gloor (Basel)  
Philippe Haensler (Zürich)  
Valerie Hantzsch (Giessen/Bern)  
Jenny Iliopoulou (Zürich)  
Sebastian Imoberdorf (Fribourg)  
Tea Jankovic (Fribourg)  
Joëlle Légeret (Lausanne)  
Daniel Lüthi (Basel)  
Monika Noga (Fribourg)  
Jeanne Wagner (Genève)

*ProfessorInnenvertreter / Représentant-e-s des professeurs*

Prof. Dr. Arnd Beise (Fribourg)  
Prof. Dr. Sabine Haupt (Fribourg)

*Konzeption / Organisation*

Dr. des. Marc Caduff (Zürich)  
Sophie Jaussi (Fribourg)  
Franziska Thiel (Fribourg)

*Kontakt / Contacte*

christian.zehnder@unifr.ch  
Universität Freiburg  
Departement für Sprachen und Literaturen  
Slavistik  
Rue du Criblet 13  
1700 Fribourg

*Anreise im Zug / Arrivée en train*

Lausanne 16:04 – Puidoux-Chexbres 16:18  
Fribourg 15:31 – Puidoux-Chexbres 16:25

*Autobahn / En voiture depuis l'autoroute*

Par Puidoux-Village (sortie d'autoroute n° 13: Chexbres)

(Illustration: Pere Borrell del Caso: *Escapando de la critica*, 1874)

7. Treffen des SUK-Doktoratsprogramms

Allgemeine und Vergleichende Literaturwissenschaft  
7<sup>e</sup> rencontre du programme doctoral CRUS en  
Littérature générale et comparée

**Grenzen überschreiten**  
**Franchir les limites**  
**Crossing borders**



**5.–7.11.2015**

**Crêt-Bérard**

La Maison de l'Église et du Pays  
(Ch. de la Chapelle 19 a, Case postale 27, CH-1070 Puidoux  
[www.cret-berard.ch](http://www.cret-berard.ch))

## Donnerstag / Jeudi, 5.11.2015

- 16:30 *Transfer vom Bahnhof Puidoux-Chexbres nach Crêt-Bérard /  
Transfert de la gare de Puidoux-Chexbres à Crêt-Bérard*
- 17:00 *[Salle 9] Arnd Beise (Fribourg): Begrüssung / Allocution*
- 17:15 Margrit Vogt (Flensburg): Kunst oder Nichtkunst? Künstlerische und ökonomische Wechselwirkungen im Zeitalter der Industriellen Produktion
- 18:45 *Abendessen / Dîner*

## Freitag / Vendredi, 6.11.2015

- 8:00 *Frühstück / Petit déjeuner*
- 9:00 *[Salle 9] Marc Caduff/Sophie Jaussi/Franziska Thiel:  
Einführung / Introduction*
- 9:15 Valerie Hantzsch (Giessen/Bern): Individuelle Grenzerfahrung. Zum Spannungsfeld zwischen Eigenem und Fremdem aus der Perspektive der Interkulturellen Literaturwissenschaft
- 10:00 *Kaffeepause / Pause café*
- 10:30 Sebastian Imoberdorf (Fribourg): Ausdrucksformen der physischen und mentalen Grenzüberschreitung in der transamerikanischen Literatur
- 11:15 Monika Noga (Fribourg): Grenzen zwischen Wissenschaft und Kunst bei Czesław Miłosz und Stanisław Brzozowski
- 12:00 Tea Jankovic (Fribourg): *The Brothers Karamazov* as a Philosophical Proof: Wittgenstein's Readings of Dostoevsky on the Eastern Front
- 12:45 *Mittagspause / Souper*
- 14:15 Joëlle Légeret (Lausanne): Le miroir intermédiaire de *Blancanieves*. Une approche intersémiotique d'une recon-figuration contemporaine de *Sneewittchen* des Grimm
- 15:00 Philippe Haensler (Zürich): "(...) justement des 'autres'." Levinas als Übersetzer

- 15:45 *Kaffeepause / Pause café*
- 16:15 *[Pavillon] Michael Stauffer und Noëlle Revaz (Biel/Bienne):  
Begrenzte Lesungen / Lectures limitées*  
Michael Stauffer und Noëlle Revaz, beide Autoren, sorgen dafür, dass Hörgrenzen, Sprachgrenzen, Verständlichkeitsgrenzen, Altersgrenzen, Anstandsgrenzen, Studiengrenzen und Schmerzgrenzen literarisch anerkannt werden // Michael Stauffer et Noëlle Revaz – tous les deux auteurs – s'emploieront à faire reconnaître, sur le plan littéraire, les limites de l'audible et de la langue, les limites de la compréhension, les limites de l'âge, les limites de l'éducation, les limites des études et les limites du tolérable.
- 18:45 *Abendessen / Dîner*

## Samstag / Samedi, 7.11.2015 (Salle 9)

- 8:00 *Frühstück / Petit déjeuner*
- 9:00 *[Salle 9] Jeanne Wagner (Genève): Rilkes deutsch-französische Doppeldichtung als Versuch eines lyrischen intellektuellen Dialogs*
- 9:45 Daniel Lüthi (Basel): Jenseits der Todorov'schen Grenze. Eine Annäherung an die moderne Fantastik
- 10:30 *Kaffeepause / Pause café*
- 11:00 Jenny Iliopoulou (Zürich): Ilse Aichinger's *Spiegelgeschichte*: The Irreversible in Reserve
- 11:45 Lukas Gloor (Basel): Robert Walser als Grenzgänger des Erzählens
- 12:30 Arnd Beise: Verabschiedung / Conclusion
- 12:45 *Mittagessen / Souper*
- 14:00 *Transfer zum Bahnhof /  
Transfert à la gare de Puidoux-Chexbres*